Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2021/0372(CNS)

26.10.2022

MIŠLJENJE

Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

upućeno Odboru za ustavna pitanja

o Prijedlogu direktive Vijeća o detaljnim aranžmanima za ostvarivanje aktivnog i pasivnog biračkog prava na izborima za Europski parlament za građane Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani (preinaka)
(COM(2021)0732 – C9-0021/2022 – 2021/0372(CNS))

Izvjestitelj za mišljenje: Domènec Ruiz Devesa

PA_Legam

AMANDMANI

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove poziva Odbor za ustavna pitanja da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1a) Ugovor o Europskoj uniji iz 1992. (Ugovor iz Maastrichta) označuje novu fazu u procesu stvaranja sve tješnje povezane unije među narodima Europe. Jedna od njezinih zadaća je urediti odnose među narodima država članica na dosljedan i solidaran način. Među njezine ciljeve ubraja se i jačanje zaštite prava i interesa državljana njezinih država članica uvođenjem građanstva Unije U tu je svrhu Ugovorom iz Maastrichta uvedeno građanstvo Unije za sve državljane država članica te im je na temelju toga dodijeljeno više prava.

Amandman 2

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 1.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1b) Demokracija je jedna od temeljnih vrijednosti Unije. Svaki građanin ima pravo sudjelovati u demokratskom životu Unije. Važno je da se mobilnim građanima Unije omogući ostvarivanje svih političkih prava u kontekstu budućih izbora za Europski parlament u kojem su građani Unije izravno zastupljeni. Gubitak stečenih političkih prava za građane Unije zbog europske mobilnosti može otežati sudjelovanje mobilnih glasača na izborima za Europski parlament. Sve tješnja unija nužno

podrazumijeva postupno usklađivanje političkih prava među građanima Unije prilikom glasovanja i kandidiranja na izborima za Europski parlament.

Amandman 3

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 1.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1c) Svojom zakonodavnom rezolucijom od 3. svibnja 2022. o Prijedlogu uredbe Vijeća o izboru članova Europskog parlamenta neposrednim općim izborima, stavljanju izvan snage Odluke Vijeća (76/787/EZUČ, EEZ, Euratom) i Akta o izboru članova Europskog parlamenta neposrednim općim izborima priloženog toj Odluci, Europski parlament donio je prijedlog novog europskog izbornog akta na temelju članka 223. stavka 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), kojim se dodatno usklađuju izborni sustavi država članica uvođenjem elemenata čiji je cilj povećati demokratsku legitimnost i točnije odražavati širinu uloge i nadležnosti Europskog parlamenta. Pravo mobilnih građana na glasovanje i kandidiranje treba se primijeniti na sve izborne liste i izborne jedinice utvrđene Aktom, uključujući u slučaju osnivanja izborne jedinice na razini Unije, kako bi se osiguralo poštovanje načela nediskriminacije.

Amandman 4

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Člankom 20. stavkom 2. točkom (b) i člankom 22. stavkom 2. Ugovora o	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

funkcioniranju Europske unije (UFEU) građanima Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani daje se aktivno i pasivno biračko pravo na izborima za Europski parlament u državi članici u kojoj borave pod istim uvjetima kao i državljanima te države članice. To pravo, potvrđeno i člankom 39. Povelje Europske unije o temeljnim pravima (Povelja), konkretizira načelo jednakosti i nediskriminacije na temelju državljanstva utvrđeno u članku 21. Ono proizlazi iz prava na slobodno kretanje i boravak iz članka 20. stavka 2. točke (a) i članka 21. UFEU-a te članka 45. Povelje.

Amandman 5

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Detaljni aranžmani o ostvarivanju aktivnog i pasivnog biračkog prava na izborima za Europski parlament utvrđeni su u Direktivi Vijeća 93/109/EZ.	(3) Detaljni aranžmani o ostvarivanju aktivnog i pasivnog biračkog prava na izborima za Europski parlament ***za građane Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani*** utvrđeni su u Direktivi Vijeća 93/109/EZ. ***Te bi odredbe trebale biti u skladu s člankom 223. stavkom 1. UFEU-a i odredbama koje su na snazi za njegovu provedbu. Takvi aranžmani ne utječu na odredbe svake države članice koje se odnose na aktivno ili pasivno biračko pravo njezinih državljana koji borave izvan njezina izbornog područja i određenih osoba koje su usko povezane s tom državom članicom, osim vlastitih državljana ili građana Unije koji borave u toj državi članici.***

Amandman 6

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) U Izvješću o građanstvu EU-a za 2020.[24] Komisija je istaknula potrebu za ažuriranjem, pojašnjenjem i jačanjem pravila o ostvarivanju aktivnog i pasivnog biračkog prava na izborima za Europski parlament kako bi se osiguralo da se njima podupire široko i uključivo sudjelovanje ***mobilnih građana EU-a***. S obzirom na iskustvo stečeno u primjeni Direktive Vijeća 93/109/EZ na niz izbora i promjene uvedene izmjenama Ugovora, trebalo bi ažurirati više odredaba te direktive.	(4) U Izvješću o građanstvu EU-a za 2020.[24] Komisija je istaknula potrebu za ažuriranjem, pojašnjenjem i jačanjem pravila o ostvarivanju aktivnog i pasivnog biračkog prava na izborima za Europski parlament kako bi se osiguralo da se njima podupire široko i uključivo sudjelovanje ***građana Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani***. S obzirom na iskustvo stečeno u primjeni Direktive Vijeća 93/109/EZ na niz izbora i promjene uvedene izmjenama Ugovora, trebalo bi ažurirati više odredaba te direktive.
[24] https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights_en	[24] https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights_en

Amandman 7

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Članak 20. stavak 2. UFEU-a ne dovodi u pitanje članak 223. stavak 1. UFEU-a, koji predviđa uspostavu jedinstvenog postupka u svim državama članicama u skladu s načelima koja su zajednička svim državama članicama.	(5) Članak 20. stavak 2. UFEU-a ne dovodi u pitanje članak 223. stavak 1. UFEU-a, koji predviđa uspostavu jedinstvenog postupka ***za izbore u Europski parlament*** u svim državama članicama u skladu s načelima koja su zajednička svim državama članicama.

Amandman 8

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Kako bi se osiguralo da građani Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani („građani Unije koji nisu državljani države članice boravišta”) mogu	(6) Kako bi se osiguralo da građani Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani („građani Unije koji nisu državljani države članice boravišta”) mogu

ostvariti svoje aktivno i pasivno biračko pravo na izborima za Europski parlament pod istim uvjetima kao i državljani države članice u kojoj borave, trebalo bi pojasniti uvjete za registraciju i sudjelovanje na takvim izborima kako bi se osiguralo da se prema građanima Unije koji nisu državljani države članice boravišta postupa jednako kao s onima koji to jesu. Konkretno, prema građanima Unije koji žele glasovati i kandidirati se na izborima za Europski parlament u svojoj državi članici boravišta trebalo bi postupati jednako u pogledu svih razdoblja boravka koja moraju biti ispunjena kao uvjet za ostvarivanje prava, kao i u pogledu dokaza o ispunjavanju takvog uvjeta.	ostvariti svoje aktivno i pasivno biračko pravo na izborima za Europski parlament pod istim uvjetima kao i državljani države članice u kojoj borave, trebalo bi pojasniti uvjete za registraciju i sudjelovanje na takvim izborima kako bi se osiguralo da se prema građanima Unije koji nisu državljani države članice boravišta postupa jednako kao s onima koji to jesu. Konkretno, prema građanima Unije koji žele glasovati i kandidirati se na izborima za Europski parlament u svojoj državi članici boravišta trebalo bi postupati jednako ***kao i prema državljanima te države članice*** u pogledu svih razdoblja boravka koja moraju biti ispunjena kao uvjet za ostvarivanje prava, kao i u pogledu dokaza o ispunjavanju takvog uvjeta.

Amandman 9

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Sloboda građana Unije da odaberu državu članicu u kojoj će sudjelovati na izborima za Europski parlament mora se poštovati, istodobno poduzimajući mjere da se onemogući da itko glasuje ili se kandidira u više nego jednoj državi;	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Amandman 10

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) U skladu s međunarodnim i europskim standardima, uključujući zahtjeve Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima ***i*** pravo sadržano u Europskoj konvenciji o ljudskim pravima, države članice trebale bi ne samo priznati i poštovati aktivno i	(8) U skladu s međunarodnim i europskim standardima, uključujući zahtjeve Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima**,** pravo sadržano u Europskoj konvenciji o ljudskim pravima ***i Konvenciju UN-a o pravima osoba s invaliditetom***, države

pasivno biračko pravo građana Unije, nego i osigurati jednostavno ostvarivanje njihovih biračkih prava uklanjanjem što više prepreka sudjelovanju na izborima.

članice trebale bi ne samo priznati i poštovati aktivno i pasivno biračko pravo građana Unije, nego i osigurati jednostavno ostvarivanje njihovih biračkih prava uklanjanjem što više prepreka sudjelovanju na izborima.

Amandman 11

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Kako bi se građanima Unije olakšalo ostvarivanje aktivnog i pasivnog biračkog prava u njihovoj zemlji boravišta, ***ti*** bi građani trebali biti upisani u popis birača dovoljno rano prije dana izbora. Formalnosti koje se primjenjuju na njihovu registraciju trebale bi biti što jednostavnije. Trebalo bi biti dovoljno da dotični građani Unije predoče valjanu osobnu iskaznicu i formalnu izjavu koja sadržava elemente kojima se dokazuje njihovo pravo na sudjelovanje u izborima. Nakon registracije, građani Unije koji nisu državljani države članice boravišta trebali bi ostati u popisu birača pod istim uvjetima kao i građani Unije koji su državljani dotične države članice sve dok ispunjavaju uvjete za ostvarivanje biračkog prava. Osim toga, građani Unije trebali bi nadležnim tijelima dostaviti podatke za kontakt, čime bi im se omogućilo da ih se redovito informira.	(9) Kako bi se građanima Unije ***koji nisu državljani države članice boravišta*** olakšalo ostvarivanje aktivnog i pasivnog biračkog prava u njihovoj zemlji boravišta, ***države članice trebale*** bi ***nastojati omogućiti automatsku registraciju birača nakon što*** građani ***Unije izraze želju da glasuju u svojoj državi članici boravišta. Ako nije korištena automatska registracija, građani Unije koji nisu državljani države članice boravišta i žele glasovati*** trebali ***bi*** biti upisani u popis birača dovoljno rano prije dana izbora. Formalnosti koje se primjenjuju na njihovu registraciju trebale bi biti što ***sličnije i što*** jednostavnije ***u svim državama članicama***. Trebalo bi biti dovoljno da dotični građani Unije predoče valjanu osobnu iskaznicu i formalnu izjavu koja sadržava elemente kojima se dokazuje njihovo pravo na sudjelovanje u izborima. Nakon registracije, građani Unije koji nisu državljani države članice boravišta trebali bi ostati u popisu birača pod istim uvjetima kao i građani Unije koji su državljani dotične države članice sve dok ispunjavaju uvjete za ostvarivanje biračkog prava. Osim toga, građani Unije trebali bi nadležnim tijelima dostaviti podatke za kontakt, čime bi im se omogućilo da ih se redovito informira.

Amandman 12

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Kako bi se osiguralo jednako postupanje prema građanima Unije koji nisu državljani države članice boravišta, a žele ostvariti pasivno biračko pravo na izborima u toj državi članici, od tih bi građana trebalo zahtijevati da predoče iste dokazne isprave kao i oni koji se traže od kandidata koji su državljani dotične države članice. Međutim, ***kako bi se utvrdilo*** da takvi građani ostvaruju pravo utvrđeno u članku 20. stavku 2. točki (b) i članku 22. stavku 2. UFEU-a***, trebalo*** bi ***omogućiti državama članicama da zahtijevaju*** predočenje formalne izjave koja uključuje elemente potrebne za dokazivanje pasivnog biračkog prava tih građana na predmetnim izborima.	(11) Kako bi se osiguralo jednako postupanje prema građanima Unije koji nisu državljani države članice boravišta, a žele ostvariti pasivno biračko pravo na izborima u toj državi članici, od tih bi građana trebalo zahtijevati da predoče iste dokazne isprave kao i oni koji se traže od kandidata koji su državljani dotične države članice. Međutim, ***države članice imaju istinski interes utvrditi*** da takvi građani ostvaruju pravo utvrđeno u članku 20. stavku 2. točki (b) i članku 22. stavku 2. UFEU-a***. Zbog toga*** bi ***države članice trebale moći iznimno zahtijevati*** predočenje formalne izjave koja uključuje elemente potrebne za dokazivanje pasivnog biračkog prava tih građana na predmetnim izborima.

Amandman 13

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(11 a) Kako bi se europskim građanima koji borave u državi članici čiji nisu državljani omogućilo da u praksi ispunjavaju uvjete za izbore za Europski parlament, trebalo bi poticati nacionalne političke stranke da članstvo ne uvjetuju državljanstvom države članice u kojoj je zastupnik izabran.

Amandman 14

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Kako bi se olakšala točna identifikacija birača i kandidata registriranih i u njihovoj matičnoj državi članici i u državi članici boravišta, popis podataka koji se zahtijevaju od građana Unije pri podnošenju ***zahtjeva za upis*** u popis birača ili prijedloga kandidature u državi članici boravišta trebao bi uključivati osobni identifikacijski broj ili serijski broj važeće osobne ili putne isprave.	(12) Kako bi se olakšala točna identifikacija birača i kandidata registriranih i u njihovoj matičnoj državi članici i u državi članici boravišta, popis podataka koji se zahtijevaju od građana Unije pri ***automatskoj registraciji ili pri*** podnošenju ***službene izjave o namjeri upisa*** u popis birača ili prijedloga kandidature u državi članici boravišta trebao bi uključivati osobni identifikacijski broj ili serijski broj važeće osobne ili putne isprave.

Amandman 15

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) Građanima Unije kojima je oduzeto aktivno i pasivno biračko pravo na temelju pojedinačne građanskopravne ili kaznenopravne odluke nadležnog tijela trebalo bi onemogućiti ostvarivanje tog prava u državi članici boravišta na izborima za Europski parlament. Države članice pri primitku zahtjeva za registraciju birača mogu zahtijevati od dotičnih građana formalnu izjavu kojom se potvrđuje da im aktivno biračko pravo nije oduzeto. ***Kada se kandidiraju u državi boravišta***, ***od građana Unije trebalo bi*** zahtijevati da dostave izjavu kojom potvrđuju da im nije oduzeto pasivno biračko pravo na izborima za Europski parlament.	(13) Građanima Unije kojima je oduzeto aktivno i pasivno biračko pravo na temelju pojedinačne građanskopravne ili kaznenopravne odluke nadležnog tijela trebalo bi onemogućiti ostvarivanje tog prava u državi članici boravišta na izborima za Europski parlament. ***Nakon automatske registracije ili*** pri primitku zahtjeva za registraciju birača države članice mogu zahtijevati od dotičnih građana formalnu izjavu kojom se potvrđuje da im aktivno biračko pravo nije oduzeto. ***Kad zaprimaju zahtjev za kandidiranje na izborima***, ***države članice mogu od dotičnih građana*** zahtijevati da dostave izjavu kojom potvrđuju da im nije oduzeto pasivno biračko pravo na izborima za Europski parlament. ***Ti bi se zahtjevi trebali primjenjivati samo onda kada se primjenjuju i na državljane države članice boravišta.***

Amandman 16

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Kako bi se spriječilo višestruko glasovanje ili slučajevi u kojima bi se ista osoba kandidirala više puta na istim izborima, države članice ***trebale*** bi ***razmjenjivati*** informacije prikupljene iz formalnih izjava birača Unije i građana Unije s pasivnim biračkim pravom. Budući da se države članice pri identifikaciji građana oslanjaju na različite podatke, trebalo bi predvidjeti zajednički skup podataka kako bi se točno identificirali birači Unije i građani Unije s pasivnim biračkim pravom te kako bi ih se spriječilo da glasuju ili se kandidiraju više od jednom. Razmijenjeni osobni podaci trebali bi biti ograničeni na minimum potreban za ispunjavanje te svrhe.	(16) Kako bi se spriječilo višestruko glasovanje ili slučajevi u kojima bi se ista osoba kandidirala više puta na istim izborima, države članice ***moraju dosljedno koordinirati svoje administrativne sustave. Stoga*** bi ***se od država članica trebalo zahtijevati da razmjenjuju*** informacije prikupljene iz formalnih izjava birača Unije ***koji nisu državljani države članice boravišta*** i građana Unije s pasivnim biračkim pravom ***u državi članici boravišta***. Budući da se države članice pri identifikaciji građana oslanjaju na različite podatke, trebalo bi predvidjeti zajednički skup podataka kako bi se točno identificirali birači Unije i građani Unije s pasivnim biračkim pravom te kako bi ih se spriječilo da glasuju ili se kandidiraju više od jednom. Razmijenjeni osobni podaci trebali bi biti ograničeni na minimum potreban za ispunjavanje te svrhe.

Amandman 17

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Razmjena informacija među državama članicama kako bi se spriječilo višestruko glasovanje ili slučajevi u kojima bi se ista osoba kandidirala više puta na istim izborima ne bi smjela spriječiti njihove državljane da glasuju ili da se kandidiraju na drugim vrstama izbora. Kako bi se olakšala komunikacija među nacionalnim tijelima, od država članica trebalo bi zahtijevati da odrede ***jednu kontaktnu točku*** za tu razmjenu informacija. Komisija je već razvila siguran alat koji će države članice pod vlastitom odgovornošću upotrebljavati za razmjenu potrebnih podataka. Taj sigurni	(17) Razmjena informacija među državama članicama kako bi se spriječilo višestruko glasovanje ili slučajevi u kojima bi se ista osoba kandidirala više puta na istim izborima ne bi smjela spriječiti njihove državljane da glasuju ili da se kandidiraju na drugim vrstama izbora. Kako bi se olakšala komunikacija među nacionalnim tijelima, od država članica trebalo bi zahtijevati da odrede ***jedno kontaktno tijelo*** za tu razmjenu informacija. Komisija je već razvila siguran alat koji će države članice pod vlastitom odgovornošću upotrebljavati za razmjenu potrebnih podataka. Taj sigurni

alat trebao bi biti uključen u ovu Direktivu kako bi se dodatno poduprla razmjena među nadležnim tijelima država članica. Države članice djelovat će kao zasebni voditelji obrade za obradu osobnih podataka u tom pogledu.

alat trebao bi biti uključen u ovu Direktivu kako bi se dodatno poduprla razmjena među nadležnim tijelima država članica. Države članice djelovat će kao zasebni voditelji obrade za obradu osobnih podataka u tom pogledu.

Amandman 18

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(20) Nedostatak odgovarajućih informacija u kontekstu izbornih postupaka utječe na građane u ostvarivanju njihovih biračkih prava u okviru prava koja imaju kao građani Unije. Utječe i na sposobnost nadležnih tijela da ostvare svoja prava i ispune svoje obveze. Od država članica trebalo bi zahtijevati da imenuju tijela s posebnim odgovornostima za odgovarajuće informiranje građana Unije o njihovim pravima u skladu s člankom 20. stavkom 2. točkom (b) i člankom 22. stavkom 2. UFEU-a te nacionalnim pravilima i postupcima u vezi sa sudjelovanjem u izborima za Europski parlament i organizacijom izbora za Europski parlament. Kako bi se osigurala učinkovitost komunikacije, informacije bi trebale biti jasne i razumljive.	(20) Nedostatak odgovarajućih informacija u kontekstu izbornih postupaka utječe na građane u ostvarivanju njihovih biračkih prava u okviru prava koja imaju kao građani Unije. Utječe i na sposobnost nadležnih tijela da ostvare svoja prava i ispune svoje obveze. Od država članica trebalo bi zahtijevati da imenuju tijela s posebnim odgovornostima za odgovarajuće informiranje građana Unije o njihovim pravima u skladu s člankom 20. stavkom 2. točkom (b) i člankom 22. stavkom 2. UFEU-a te nacionalnim pravilima i postupcima u vezi sa sudjelovanjem u izborima za Europski parlament i organizacijom izbora za Europski parlament. ***Ta bi tijela, kad god je to moguće, trebala koordinirati informativne kampanje zajedno s lokalnim tijelima i organizacijama civilnog društva.*** Kako bi se osigurala učinkovitost komunikacije, informacije bi trebale biti jasne i razumljive, a u idealnom slučaju da ne premašuju razinu složenosti koja je viša od razine B1 (srednji stupanj) Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike Vijeća Europe. ***Informacije bi trebalo dostaviti pravodobno, uzimajući u obzir da se popisi birača zatvaraju 14 tjedana i da se kandidati objavljuju 12 tjedana prije dana izbora kako bi države članice razmijenile informacije u skladu s odredbama iz članka 13. stavka 1.***

Amandman 19

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se poboljšala dostupnost informacija o izborima, takve bi informacije trebale biti dostupne na ***barem još jednom službenom jeziku*** Unije ***osim jednog ili više ili jezika države članice boravišta, i to onom koje općenito razumije najveći mogući broj građana Unije koji borave na njezinu državnom području. Države članice mogu upotrebljavati različite službene jezike Unije u određenim dijelovima svojeg državnog područja ili u svojim regijama, ovisno o jeziku koji razumije najveća skupina građana Unije s boravištem na tom području***.	(21) Kako bi se poboljšala dostupnost informacija o izborima, takve bi informacije trebale biti dostupne na ***svim službenim jezicima*** Unije.

Amandman 20

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Svako odstupanje od općih pravila ove Direktive mora, na temelju članka 22. stavka 2. UFEU-a , biti opravdano problemima svojstvenima određenoj državi članici i mora biti u skladu sa zahtjevima iz članka 52. Povelje, uključujući taj da sva ograničenja aktivnih i pasivnih biračkih prava moraju biti predviđena zakonom i podložna načelima proporcionalnosti i nužnosti . Osim toga, svako odstupanje mora biti podvrgnuto preispitivanju predviđenom člankom 47. Povelje .	***Briše se.***

Amandman 21

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) Takvi specifični problemi mogu nastati u državi članici u kojoj je udio građana Unije glasačke dobi koji u njoj borave, ali nisu njezini državljani, značajno iznad prosjeka. Odstupanja u pogledu aktivnog biračkog prava trebala bi biti opravdana tamo gdje takvi građani čine više od 20 % ukupnog biračkog tijela prema kriteriju duljine boravka;	***Briše se.***

Amandman 22

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Države članice u kojima udio građana Unije glasačke dobi koji nisu državljani prelazi 20 % ukupnog broja građana Unije koji su glasačke dobi i koji tamo borave trebale bi imati mogućnost donijeti, u skladu s člankom 22. stavkom 2. UFEU-a , posebne odredbe koje se odnose na sastav lista kandidata;	***Briše se.***

Amandman 23

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Podaci o ostvarivanju prava i primjeni ove Direktive mogu biti korisni pri utvrđivanju mjera potrebnih za osiguravanje stvarnog korištenja biračkih prava građana Unije. Kako bi se poboljšalo prikupljanje podataka za izbore za Europski parlament, potrebno je uvesti redovito praćenje i izvješćivanje o provedbi u državama članicama. Komisija	(26) Podaci o ostvarivanju prava i primjeni ove Direktive mogu biti korisni pri utvrđivanju mjera potrebnih za osiguravanje stvarnog korištenja biračkih prava građana Unije. Kako bi se poboljšalo ***i uskladilo*** prikupljanje podataka za izbore za Europski parlament, potrebno je uvesti redovito praćenje i izvješćivanje o provedbi u državama članicama***. Takvi bi***

bi istodobno trebala evaluirati primjenu ove Direktive i podnijeti izvješće, uključujući takvu evaluaciju, Europskom parlamentu i Vijeću nakon svakih izbora za Europski parlament.

se podaci trebali prikupljati na transparentan i koordiniran način u svim državama članicama te na temelju zajedničkih pokazatelja. Komisija bi istodobno trebala evaluirati primjenu ove Direktive i podnijeti izvješće, uključujući takvu evaluaciju, Europskom parlamentu i Vijeću nakon svakih izbora za Europski parlament.

Amandman 24

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Potrebno je da Komisija provede vlastitu evaluaciju primjene ove Direktive u razumnom roku nakon ***najmanje dva*** izbora za Europski parlament.	(27) Potrebno je da Komisija provede vlastitu evaluaciju primjene ove Direktive u razumnom roku nakon ***svakog*** izbora za Europski parlament***, prema potrebi popraćenu zakonodavnim prijedlogom za izmjenu ove Direktive***.

Amandman 25

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Države članice ratifikacijom i Unija sklapanjem[27] Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom obvezale su se osigurati poštovanje te Konvencije. Kako bi se podržalo uključivo i ravnopravno sudjelovanje osoba s invaliditetom u izborima, u aranžmanima za ostvarivanje aktivnih i pasivnih biračkih prava na izborima za Europski parlament građana Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani trebalo bi uzimati u obzir potrebe građana s invaliditetom i starijih građana.	(29) Države članice ratifikacijom i Unija sklapanjem[27] Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom obvezale su se osigurati poštovanje te Konvencije. Kako bi se osiguralo uključivo i ravnopravno sudjelovanje osoba s invaliditetom u izborima, u aranžmanima za ostvarivanje aktivnih i pasivnih biračkih prava na izborima za Europski parlament građana Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani trebalo bi uzimati u obzir konkretne potrebe građana s invaliditetom i starijih građana. ***Nadalje, države članice trebale bi osiguravatida osobe s invaliditetom na zahtjev dobiju pomoć pri glasovanju od osobe po***

	vlastitom izboru.
[27] Odluka Vijeća 2010/48/EZ od 26. studenoga 2009. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom od strane Europske zajednice (SL L 23, 27.1.2010., str. 35.).	[27] Odluka Vijeća 2010/48/EZ od 26. studenoga 2009. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom od strane Europske zajednice (SL L 23, 27.1.2010., str. 35.).

Amandman 26

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Sve države članice nastoje uvesti automatsku registraciju birača iz Unije koji nisu državljani države članice nakon što dobiju pristanak dotičnih građana Unije u trenutku prijave kao osoba s boravištem u državi članici boravišta. Birači Unije koji nisu državljani države članice i koji su izabrali automatsku registraciju pozivaju se da se prijave kao birači znatno prije izbornog razdoblja.

Amandman 27

Prijedlog direktive
Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako, da bi imali aktivno ili pasivno biračko pravo, državljani države članice boravišta moraju određeno minimalno razdoblje imati boravište na izbornom području te države, za birače Unije i građane Unije s pasivnim biračkim pravom smatra se da su ispunili taj uvjet ako su tijekom jednakog razdoblja imali boravište u drugim državama članicama. Ova se odredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje bilo kakve specifične uvjete u odnosu na duljinu boravka u određenoj izbornoj	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

jedinici ili na određenom mjestu.

Amandman 28

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Građani Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani i kojima je, pojedinačnom sudskom odlukom ili administrativnom odlukom, pod uvjetom da potonja odluka može podlijegati pravnim lijekovima, oduzeto pasivno biračko pravo prema pravu države članice boravišta ili pravu matične države članice, spriječeni su ostvarivati to pravo u državi članici boravišta na izborima za Europski parlament.	1. Građani Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani i kojima je, pojedinačnom sudskom odlukom ili administrativnom odlukom, pod uvjetom da potonja odluka može podlijegati pravnim lijekovima, oduzeto pasivno biračko pravo prema pravu države članice boravišta ili pravu matične države članice, spriječeni su ostvarivati to pravo u državi članici boravišta na izborima za Europski parlament. ***Međutim, odluke o oduzimanju pravne sposobnosti zbog invaliditeta koje donosi država članica podrijetla ne čine građane Unije neprihvatljivima za kandidiranje na izborima za Europski parlament u njihovoj državi članici boravišta ako pravo te države članice bez ograničenja podupire to pravo za sve osobe s invaliditetom.***

Amandman 29

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Države članice imenuju ***kontaktnu točku*** za primanje i prosljeđivanje informacija potrebnih za primjenu stavka 3. One Komisiji šalju naziv i kontaktne podatke ***kontaktne točke,*** kao i sve ažurirane informacije ili promjene koje se na ***nju*** odnose. Komisija vodi popis kontaktnih ***točaka*** i stavlja ga na raspolaganje državama članicama.	5. Države članice imenuju ***kontaktno tijelo*** za primanje i prosljeđivanje informacija potrebnih za primjenu stavka 3. One Komisiji šalju naziv i kontaktne podatke ***kontaktnog tijela*** kao i sve ažurirane informacije ili promjene koje se na ***njega*** odnose. Komisija vodi popis kontaktnih ***tijela*** i stavlja ga na raspolaganje državama članicama.

Amandman 30

Prijedlog direktive
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica boravišta može provjeriti je li građanima Unije koji su izrazili želju da tamo ostvare svoje aktivno biračko pravo to pravo oduzeto u matičnoj državi članici pojedinačnom građanskopravnom ili kaznenopravnom odlukom.	1. Država članica boravišta može provjeriti je li građanima Unije koji su izrazili želju da tamo ostvare svoje aktivno biračko pravo to pravo oduzeto u matičnoj državi članici pojedinačnom građanskopravnom ili kaznenopravnom odlukom. ***Međutim, odluke o oduzimanju pravne sposobnosti zbog invaliditeta koje donosi država članica podrijetla ne čine građane Unije neprihvatljivima za kandidiranje na izborima za Europski parlament u njihovoj državi članici boravišta ako pravo te države članice bez ograničenja podupire to pravo za sve osobe s invaliditetom.***

Amandman 31

Prijedlog direktive
Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi omogućile biraču Unije koji je izrazio želju da bude registriran kao birač da bude upisan u popis birača ***pravodobno*** prije dana izbora.	1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi omogućile biraču Unije koji je izrazio želju da bude registriran kao birač da bude upisan u popis birača ***najkasnije 14 tjedana*** prije dana izbora ***kako bi države članice mogle pravodobno razmjenjivati informacije radi sprečavanja višestrukog glasovanja, u skladu s odredbama iz članka 13. stavka 1***.

Amandman 32

Prijedlog direktive
Članak 9. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) u svojoj izjavi iz stavka 2. navedu da im nije oduzeto aktivno biračko pravo u matičnoj državi članici;	(a) u svojoj izjavi iz stavka 2. navedu da im nije oduzeto aktivno biračko pravo u matičnoj državi članici***, ako se takav zahtjev zahtijeva i za državljane države članice boravišta***;

Amandman 33

Prijedlog direktive
Članak 9. – stavak 3. − točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(c a) ako to žele, navedu preferencije u pogledu službenih jezika Unije na kojima žele primati informacije iz članka 12. stavka 2.

Amandman 34

Prijedlog direktive
Članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Birači Unije koji su upisani u popis birača ostaju na njemu pod jednakim uvjetima kao i birači koji su državljani sve dok ne zatraže da budu brisani ili se izbrišu jer više ne ispunjavaju zahtjeve za ostvarivanje aktivnog biračkog prava. Ako postoje odredbe o obavješćivanju državljana o takvom brisanju s popisa birača, te se odredbe na isti način primjenjuju na birače Unije.	4. Birači Unije koji su upisani u popis birača ostaju na njemu pod jednakim uvjetima kao i birači koji su državljani sve dok ne zatraže da budu brisani ili se izbrišu jer više ne ispunjavaju zahtjeve za ostvarivanje aktivnog biračkog prava. Ako ***u državi članici boravišta*** postoje odredbe o obavješćivanju državljana o takvom brisanju s popisa birača, te se odredbe na isti način primjenjuju na birače ***Unije, a obavijesti se dostavljaju na službenom jeziku Unije koji je razumljiv dotičnim biračima*** Unije.

Amandman 35

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Država članica boravišta ***pravodobno i jasnim*** i ***jednostavnim jezikom*** obavješćuje dotične osobe o odluci koja je donesena o ***njihovu*** zahtjevu za upis u popis birača ili o odluci o prihvatljivosti njihova prijedloga kandidature.	1. Država članica boravišta ***jasno*** i ***pravodobno*** obavješćuje dotične osobe ***na službenom jeziku Unije koji razumiju*** o odluci koja je donesena o ***njihovoj automatskoj registraciji ili*** zahtjevu za upis u popis birača ili o odluci o prihvatljivosti njihova prijedloga kandidature.

Amandman 36

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. U slučaju pogrešaka na popisima birača ili listama kandidata na izborima za Europski parlament, osoba na koju one utječu ima pravo na pravna sredstva pod uvjetima koji su jednaki onima koji se zakonodavstvom države članice boravišta propisuju za osobe s aktivnim i pasivnim biračkim pravom koji su njezini državljani.	3. U slučaju pogrešaka na popisima birača ili listama kandidata na izborima za Europski parlament, osoba na koju one utječu ima pravo na ***učinkovita*** pravna sredstva pod uvjetima koji su jednaki onima koji se zakonodavstvom države članice boravišta propisuju za osobe s aktivnim i pasivnim biračkim pravom koji su njezini državljani.

Amandman 37

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Države članice jasno i pravodobno obavješćuju dotičnu osobu o odluci iz stavka 1. i pravnim sredstvima iz stavaka 2. i 3.	4. Države članice jasno i pravodobno obavješćuju dotičnu osobu o odluci iz stavka 1. i pravnim sredstvima iz stavaka 2. i 3. ***na službenom jeziku Unije koji joj je razumljiv.***

Amandman 38

Prijedlog direktive
Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice imenuju nacionalno tijelo odgovorno za poduzimanje potrebnih mjera kako bi se osiguralo da su građani Unije koji nisu državljani države članice boravišta pravodobno obaviješteni o uvjetima i detaljnim pravilima za registraciju birača ili kandidata na izborima za Europski parlament.	1. Države članice imenuju nadležno tijelo odgovorno za poduzimanje potrebnih mjera kako bi se osiguralo da su građani Unije koji nisu državljani države članice boravišta pravodobno obaviješteni o uvjetima i detaljnim pravilima za registraciju birača ili kandidata na izborima za Europski parlament. ***Informacije se pružaju na lokalnoj i nacionalnoj razini koordinirano i, kad god je to moguće, u suradnji s organizacijama civilnog društva, nakon automatske registracije ili nakon podnošenja zahtjeva za upis u popis birača, uzimajući u obzir da se popisi birača zatvaraju 14 tjedana i da se kandidati objavljuju 12 tjedana prije dana izbora kako bi države članice pravodobno razmijenile informacije u skladu s odredbama iz članka 13. stavka 1.***

Amandman 39

Prijedlog direktive
Članak 12. – stavak 2. − točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(c a) informacije o izbornom sustavu Europske unije kojim se omogućuje izbor zastupnika u Europski parlament te o nacionalnim pravilima i postupcima u vezi sa sudjelovanjem u izborima za Europski parlament i njihovom organizacijom;

Amandman 40

Prijedlog direktive
Članak 12. – stavak 2. − točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(d a) posebne mjere kojima se olakšava ostvarivanje prava glasa određenim skupinama glasača, kao što su osobe s

	invaliditetom ili birači koji ne mogu sudjelovati na dan izbora.

Amandman 41

Prijedlog direktive
Članak 12. – stavak 3. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Informacije o uvjetima i detaljnim pravilima za registraciju birača ili kandidata na izborima za Europski parlament te informacije iz stavka 2. ***navode*** se na ***jasnom*** i ***jednostavnom jeziku***.	3. Informacije o uvjetima i detaljnim pravilima za registraciju birača ili kandidata na izborima za Europski parlament te ***sve koje se pružaju u skladu s odredbama ove Direktive navode se na jasnom i jednostavnom jeziku.*** informacije iz stavka 2. ***priopćuju*** se na ***svim službenim jezicima Unije. Komisija građanima omogućuje pristup tim informacijama i pomoć u razumijevanju, među ostalim putem mreže Europe Direct*** i ***internetskog portala Vaša Europa***.

Amandman 42

Prijedlog direktive
Članak 12. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Države članice osiguravaju da informacije o uvjetima i detaljnim pravilima za registraciju birača ili kandidata na izborima za Europski parlament te informacije iz stavka 2. budu dostupne osobama s invaliditetom ***i*** starijim osobama upotrebom odgovarajućih sredstava, načina i oblika komunikacije.	4. Države članice osiguravaju da informacije o uvjetima i detaljnim pravilima za registraciju birača ili kandidata na izborima za Europski parlament te informacije iz stavka 2. budu dostupne osobama s invaliditetom***,*** starijim osobama***, osobama u udaljenim područjima, manjinskim skupinama i onima koji se općenito suočavaju s poteškoćama u glasovanju primjenom zahtjeva za pristupačnost utvrđenih u Prilogu I. Direktivi (EU) 2019/882[1a]*** upotrebom odgovarajućih sredstava, načina i oblika komunikacije***, kao što su znakovni jezik, Brailleovo pismo ili lako čitljiv format. Države članice mogu osigurati da osobe s invaliditetom na zahtjev dobiju***

pomoć pri glasovanju od osobe po vlastitom izboru.

[1a] ***Direktiva (EU) 2019/882 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga (SL L 151, 7.6.2019., str. 70.).***

Amandman 43

Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice razmjenjuju informacije potrebne za provedbu članka 4. dovoljno prije dana izbora . U tu svrhu država članica boravišta počinje dostavljati skup informacija naveden u Prilogu III. matičnoj državi članici, najkasnije ***šest*** tjedana prije prvog dana izbornog razdoblja iz članka 10. stavka 1. Akta o izboru članova Europskog parlamenta neposrednim općim izborima. Matična država članica u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom poduzima odgovarajuće mjere kako bi osigurala da njezini državljani ne glasuju više od jedanput ili da se ne kandidiraju u više od jedne države članice.	1. Države članice razmjenjuju informacije potrebne za provedbu članka 4. dovoljno prije dana izbora ***te uzimajući u obzir datume objavljivanja kandidata i zatvaranja popisa birača za izbore***. U tu svrhu država članica boravišta počinje dostavljati skup informacija naveden u Prilogu III. matičnoj državi članici, najkasnije ***šesnaest*** tjedana prije prvog dana izbornog razdoblja iz članka 10. stavka 1. Akta o izboru članova Europskog parlamenta neposrednim općim izborima. Matična država članica u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom poduzima odgovarajuće mjere kako bi osigurala da njezini državljani ne glasuju više od jedanput ili da se ne kandidiraju u više od jedne države članice.

Amandman 44

Prijedlog direktive
Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice ***koje predviđaju mogućnost prethodnog glasovanja,*** glasovanja poštom te elektroničkog i internetskog glasovanja ***na izborima za Europski parlament*** osiguravaju dostupnost tih načina	Države članice ***omogućuju glasovanje poštom na izborima za Europski parlament. U slučaju*** glasovanja poštom ***i kada su na izborima za Europski parlament dostupne mogućnosti***

glasovanja biračima Unije pod ***uvjetima koji su slični onima*** koji se primjenjuju na njihove državljane.	***prethodnog glasovanja*** te elektroničkog i internetskog glasovanja ***za njihove državljane, države članice*** osiguravaju dostupnost tih načina glasovanja biračima Unije pod ***istim uvjetima*** koji se primjenjuju na njihove državljane ***te donose sve potrebne mjere kako bi osigurale pouzdanost i tajnost glasovanja***.

Amandman 45

Prijedlog direktive
Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice imenuju tijelo odgovorno za prikupljanje i dostavljanje relevantnih statističkih podataka javnosti i Komisiji o sudjelovanju građana Unije koji nisu državljani države članice boravišta na izborima za Europski parlament.	Države članice imenuju tijelo odgovorno za prikupljanje i dostavljanje relevantnih statističkih podataka javnosti i Komisiji o sudjelovanju građana Unije koji nisu državljani države članice boravišta na izborima za Europski parlament. ***Takvi statistički podaci prikupljaju se na transparentan i koordiniran način u svim državama članicama na temelju zajedničkih pokazatelja.*** ***Komisija je ovlaštena donositi provedbene akte u pogledu oblika podataka iz stavka 1. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 19.***

Amandman 46

Prijedlog direktive
Članak 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 16. ***Odstupanja*** ***1. Ako u nekoj državi članici udio građana Unije glasačke dobi koji u njoj borave, ali nisu njezini državljani, premašuje 20 % ukupnog broja građana***	***Briše se.***

Unije koji tamo borave, a glasačke su dobi, ta država članica može, odstupajući od članaka 3., 9. i 10.:

(a) ograničiti aktivno biračko pravo na birače Unije koji borave u toj državi članici tijekom određenog minimalnog razdoblja, a koje ne smije premašiti pet godina;

(b) ograničiti pasivno biračko pravo na građane Unije s pasivnim biračkim pravom koji borave u toj državi članici tijekom određenog minimalnog razdoblja, a koje ne smije premašiti 10 godina.

Ovim se odredbama ne dovode u pitanje odgovarajuće mjere koje ta država članica može poduzeti u pogledu sastava lista kandidata i koje su namijenjene posebno poticanju integracije građana Unije koji nisu njezini državljani.

Međutim, birači Unije i građani Unije s pasivnim biračkim pravom koji, zahvaljujući činjenici da borave izvan matične države članice ili zbog trajanja takvog boravka, nemaju aktivno ili pasivno biračko pravo u matičnoj državi članici, ne podliježu gore navedenim uvjetima u pogledu duljine boravka.

2. Ako zakonodavstvo države članice propisuje da državljani druge države članice koji tamo borave imaju biračko pravo za nacionalni parlament te države i da u tu svrhu mogu biti upisani u popis birača te države pod potpuno jednakim uvjetima kao i birači državljani, prva se država članica može, odstupajući od ove Direktive, suzdržati od primjene članaka 6. do 13. u odnosu na takve državljane.

3. Osamnaest mjeseci prije svakih izbora za Europski parlament, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće u kojemu provjerava je li dodjela odstupanja sukladno članku 22. stavku 2. UFEU-a dotičnim državama članicama još uvijek opravdana te, ovisno o slučaju, predlaže da se izvrše potrebne prilagodbe.

Države članice koje primjenjuju odstupanja na temelju stavka 1. dostavljaju Komisiji sva potrebna obrazloženja.

Amandman 47

Prijedlog direktive
Članak 17. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U roku od šest mjeseci nakon izbora za Europski parlament države članice šalju Komisiji informacije o primjeni ove Direktive na svojem državnom području. Osim općih zapažanja, izvješće mora sadržavati statističke podatke o sudjelovanju birača Unije i građana Unije s pasivnim biračkim pravom na izborima za Europski parlament te sažetak mjera poduzetih za poticanje sudjelovanja na izborima.	1. U roku od šest mjeseci nakon izbora za Europski parlament države članice šalju Komisiji ***i Europskom parlamentu*** informacije o primjeni ove Direktive na svojem državnom području. Osim općih zapažanja, izvješće mora sadržavati statističke podatke o sudjelovanju birača Unije i građana Unije s pasivnim biračkim pravom na izborima za Europski parlament ***kao što je navedeno u članku 15.*** te sažetak mjera poduzetih za poticanje sudjelovanja na izborima.

Amandman 48

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U roku od dvije godine nakon izbora za Europski parlament 2029. Komisija evaluira primjenu ove Direktive i sastavlja izvješće o evaluaciji napretka u ostvarenju njezinih ciljeva. Evaluacija uključuje i preispitivanje funkcioniranja članka 13.	U roku od dvije godine nakon svakih izbora za Europski parlament Komisija evaluira primjenu ove Direktive i sastavlja izvješće o evaluaciji napretka u ostvarenju njezinih ciljeva. Izvješće o evaluaciji uključuje i procjenu funkcioniranja članka 13. ***Izvješću se prema potrebi prilažu zakonodavni prijedlozi čija je svrha izmjena ove Direktive.***

Amandman 49

Prijedlog direktive

Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz ***članaka*** 9., 10. i 13. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme počevši od datuma stupanja na snagu ove Direktive.	2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz ***članka*** 9. ***stavka 5.***, ***članka*** 10. ***stavka 3.*** i ***članka*** 13***. stavka 4***. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno vrijeme počevši od datuma stupanja na snagu ove Direktive.

Amandman 50

Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Vijeće može u svakom trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz ***članaka*** 9., 10. i 13. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.	3. Vijeće može u svakom trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz ***članka*** 9. ***stavka 5.***, ***članka*** 10. ***stavka 3***. i ***članka*** 13***. stavka 4***. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

Amandman 51

Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Delegirani akt donesen na temelju ***članaka*** 9., 10. i 13. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje	6. Delegirani akt donesen na temelju ***članka*** 9. ***stavka 5.***, ***članka*** 10. ***stavka 3.*** i ***članka*** 13***. stavka 4***. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje

za dva mjeseca na inicijativu Vijeća.	za dva mjeseca na inicijativu Vijeća.

Amandman 52

Prijedlog direktive
Prilog I. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Sve buduće informacije povezane s izborima za Europski parlament želim primati na jednom od sljedećih jezika:

Amandman 53

Prijedlog direktive
Prilog II. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Nije mi oduzeto pasivno biračko pravo u matičnoj državi članici.	Nije mi oduzeto pasivno biračko pravo u matičnoj državi članici***[1a]***.
	[1a] Samo ako se to zahtijeva i od državljana države članice boravišta.

Amandman 54

Prijedlog direktive
Prilog II. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Sve buduće informacije povezane s izborima za Europski parlament želim primati na jednom od sljedećih jezika:

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Utvrđivanje detaljnih aranžmana za ostvarivanje aktivnog i pasivnog biračkog prava na izborima za Europski parlament za građane Unije koji borave u državi članici čiji nisu državljani (preinaka)
Referentni dokumenti	COM(2021)0732 – C9-0021/2022 – 2021/0372(CNS)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	AFCO 27.1.2022
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 27.1.2022
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Domènec Ruiz Devesa 20.4.2022
Razmatranje u odboru	27.6.2022
Datum usvajanja	25.10.2022
Rezultat konačnog glasovanja	+: 49 –: 3 0: 5
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Abir Al-Sahlani, Konstantinos Arvanitis, Pietro Bartolo, Vladimír Bilčík, Malin Björk, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Joachim Stanisław Brudziński, Damien Carême, Caterina Chinnici, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sylvie Guillaume, Andrzej Halicki, Evin Incir, Sophia in ‘t Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Theresa Muigg, Maite Pagazaurtundúa, Paulo Rangel, Karlo Ressler, Birgit Sippel, Sara Skyttedal, Vincenzo Sofo, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Yana Toom, Milan Uhrík, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jadwiga Wiśniewska, Elena Yoncheva, Javier Zarzalejos
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Susanna Ceccardi, Gwendoline Delbos-Corfield, José Gusmão, Erik Marquardt, Matjaž Nemec, Janina Ochojska, Sira Rego, Franco Roberti, Rob Rooken, Róża Thun und Hohenstein
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Asim Ademov, Mohammed Chahim, Morten Løkkegaard

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

49	+
PPE	Asim Ademov, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Andrzej Halicki, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Janina Ochojska, Paulo Rangel, Karlo Ressler, Sara Skyttedal, Tomas Tobé, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Javier Zarzalejos
S&D	Pietro Bartolo, Mohammed Chahim, Caterina Chinnici, Sylvie Guillaume, Evin Incir, Marina Kaljurand, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Theresa Muigg, Matjaž Nemec, Franco Roberti, Birgit Sippel, Elena Yoncheva
RENEW	Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Morten Løkkegaard, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu, Róża Thun und Hohenstein, Yana Toom
VERTS/ALE	Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Damien Carême, Gwendoline Delbos-Corfield, Erik Marquardt, Tineke Strik
THE LEFT	Konstantinos Arvanitis, Malin Björk, José Gusmão, Sira Rego

3	-
ID	Susanna Ceccardi, Annalisa Tardino
NI	Milan Uhrík

5	0
ECR	Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Rob Rooken, Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska

Korišteni znakovi:
+ : za
- : protiv
0 : suzdržani